

戰略碩一陶瑞珊 離家12000KM愛臺灣溜中文

校園話題人物

「今天有陽光耶！圖書館這邊的風吹起來比較不冷，我很怕冷。」來自非洲布吉納法索的陶瑞珊對記者招招手，緩緩地從圖書館走過來，頭上的頭巾代表她回教徒的身份，雪片般的白色齒列更顯笑容親切，「哈囉！很高興認識你。」那幾乎沒有一點外國腔調的標準中文，一開口就令人驚艷。

大學時就讀本校國企系英語專班的陶瑞珊，以預研究生的身分考上戰略所就讀，「我很想學習中文，中華文化讓我很著迷，所以一個人來到臺灣，我的家鄉距離這裡有1萬2千多公里呢！」正因為在家鄉學習華語時，她的啟蒙老師是本校法文系的校友，老師的熱情讓陶瑞珊決定來臺，「我也想了解老師口中所說的那個美麗的國家！」原只會單句的她，現在已能用中文流利應答，「學習語言最好的方式，就是讓自己進入那個環境。」

陶瑞珊的母語是法文，因為國企系的養成與訓練，她的多益考出接近滿分的佳績，來臺5年的成長可見一斑，「現在的我，可以和世界超過一半的人口溝通了。」優異的語言能力，讓陶瑞珊連續兩年獲得邀請，擔任萬金石國際馬拉松的會場翻譯志工。

陶瑞珊也愛上臺灣食物，「皮蛋豆腐的味道好特別，我很喜歡這道食物；心情不好的時候，我會來上一杯珍珠奶茶。」在臺灣有一群好朋友的她，在閒暇之餘則呼朋引伴，「朋友會騎著臺灣盛行的摩托車帶我離開淡水，去感受各地不同的風俗與自然風光。」陶瑞珊更融入臺灣在地文化，其中最吸引她的是原住民文化，「臺灣原住民的熱情奔放、喜歡音樂與舞蹈，還有他們對大自然的崇敬心態，與我的家鄉相似，讓我想起我的家鄉與家人。」

在入境隨俗中，陶瑞珊也有她在宗教等方面的堅持，譬如「帶頭巾」，關於這些堅持，她非常肯定臺灣社會對外來文化兼容並蓄的包容力，「縱使在歐洲穆斯林比例最高的法國，帶著頭巾總免不了被投以異樣眼光，但在這裡儘管穆斯林更少了，卻沒這個困擾。」陶瑞珊語帶感謝地說，「來到臺灣讓我發現，原來要做自己，竟是如此容易。」

「現在，我向新朋友自我介紹時，經常發生一種狀況，就是直到對方問起我來自哪裡時，才發現我又忘了自己是外國人，漏了介紹自己的家鄉！」在陶瑞珊歡樂的笑聲中，深刻地感受到她對這塊土地的認同，「不同文化有著不一樣的語言與生活方式，這些全新體驗真是令我著迷。」

碩士班畢業後，她希望能在臺灣從事貿易相關工作，「我希望自己能發揮大學、研究所所學，來回饋這孕育我學習成長的第二個家鄉。」（文／蔡晉宇）

2018/03/19



戰略碩一陶瑞珊人緣極佳，與同學討論功課時，流利的中文讓人忘了她是外國人。
。（攝影／吳重毅）